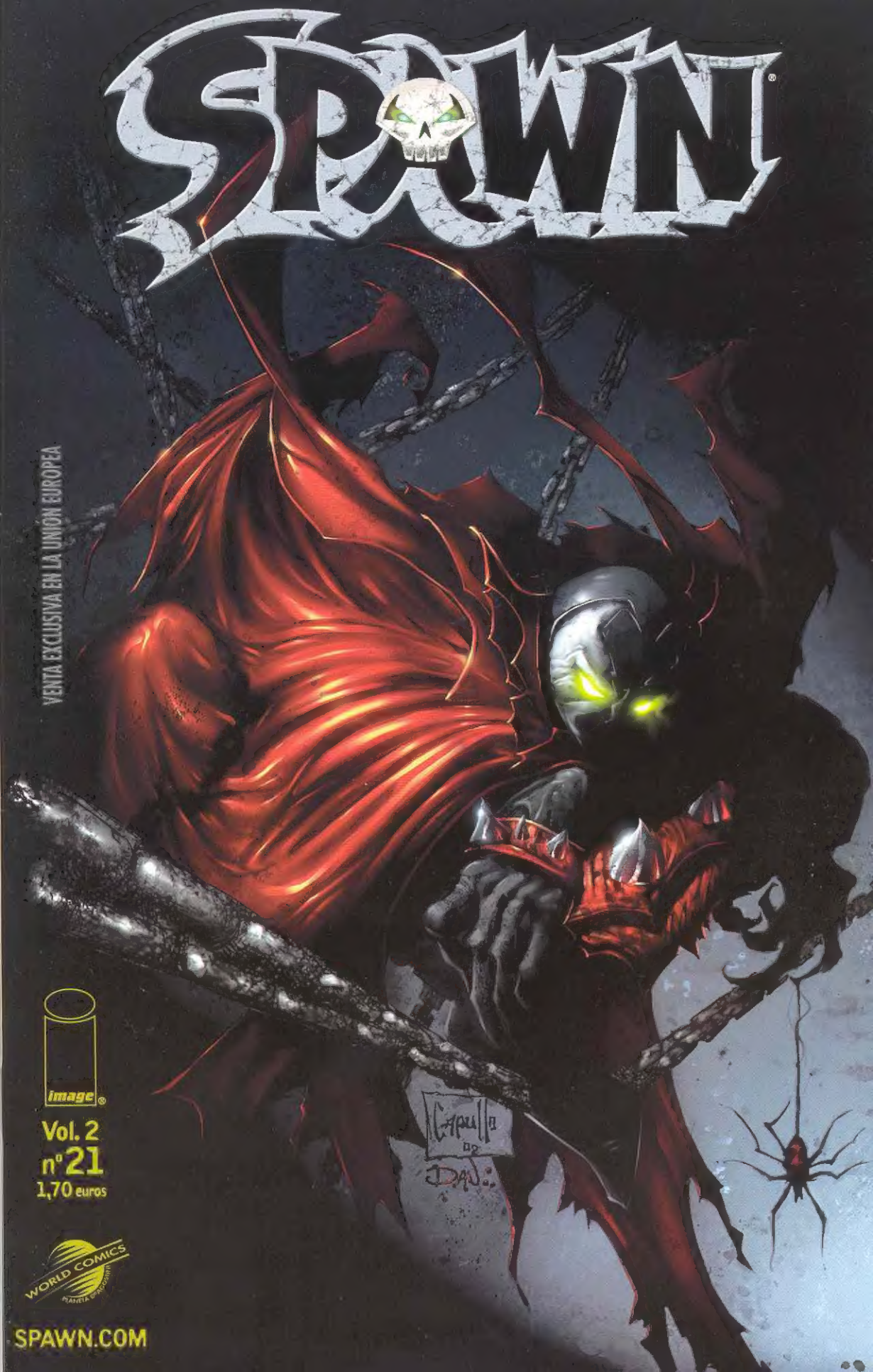
SPAWN



VENTA EXCLUSIVA EN LA UNIÓN EUROPEA

image®
Vol. 2
nº 21
1,70 euros

WORLD COMICS
PLANETA DEAGOSTINI

SPAWN.COM

TODD McFARLANE E
IMAGE COMICS PRESENTAN

CAMINO DE LA SALVACIÓN

Iª PARTE

DEDICADO A
SWOLLEN MEMBERS

ARGUMENTO
BRIAN HOLGUIN
TODD McFARLANE

GUIÓN
BRIAN HOLGUIN

LÁPIZ
ANGEL MEDINA

TINTA
DANNY MIKI
VICTOR OLAZABA
ALLEN MARTINEZ
CRIME LAB STUDIOS

COLOR
DAN KEMP
BRIAN HABERLIN

PORTADA
GREG CAPULLO

TRADUCCIÓN
SANTIAGO GARCÍA

ROTULACIÓN,
DISEÑO INTERIOR
Y REALIZACIÓN TÉCNICA
CARLOS MONTE
PILAR TOMEO

Información Planeta-DeAgostini: *www.planetadeagostinicomics.com*
Compra de cómics: *www.planetacomic.com*

SPAWN® Vol. 2, nº 21. (4FCO). Publicación mensual de Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. Avda. Diagonal, 662-664. 08034-Barcelona. Es una realización de World Comics. Presidente: José Manuel Lara Bosch. Consejero Delegado: Santiago Benedé. Director Editorial: Jesús Pece. Editora: Cristina de Avilés. Copyright © 2003 Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. sobre la presente edición. Reservados todos los derechos. Este número comprende el material del comic-book *Spawn®* nº 121 (XII/02). Spawn®, its logo, and its symbol are registered Trademarks™ 2002 of Todd McFarlane Productions, Inc. All other related characters are Trademark™ and Copyright © Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. Image®, its logo, and its symbol are registered Trademarks™ 1992 of Image Comics, Inc. Copyright © 1992 Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. Imprime: Lifusa. Polígono Industrial Can Calderón. Avda. de la Marina 74-76, nave 1. 08830-Sant Boi de Llobregat (Barcelona). Depósito legal: B-4327-02. (XI/03). Distribuye: Logista. Aragonés, 18. Polígono Industrial de Alcobendas. 28108-Alcobendas (Madrid). Packager: Trioptria. El precio en Ceuta, Canarias y Melilla incluye gastos de transporte. Printed in Spain / Impreso en España.

TODD McFARLANE
PRODUCTIONS
SPAWN.COM

NEW YORK.
DES-PIERTA...
DES-PIERTA...

ES SÓLO UN SUEÑO...

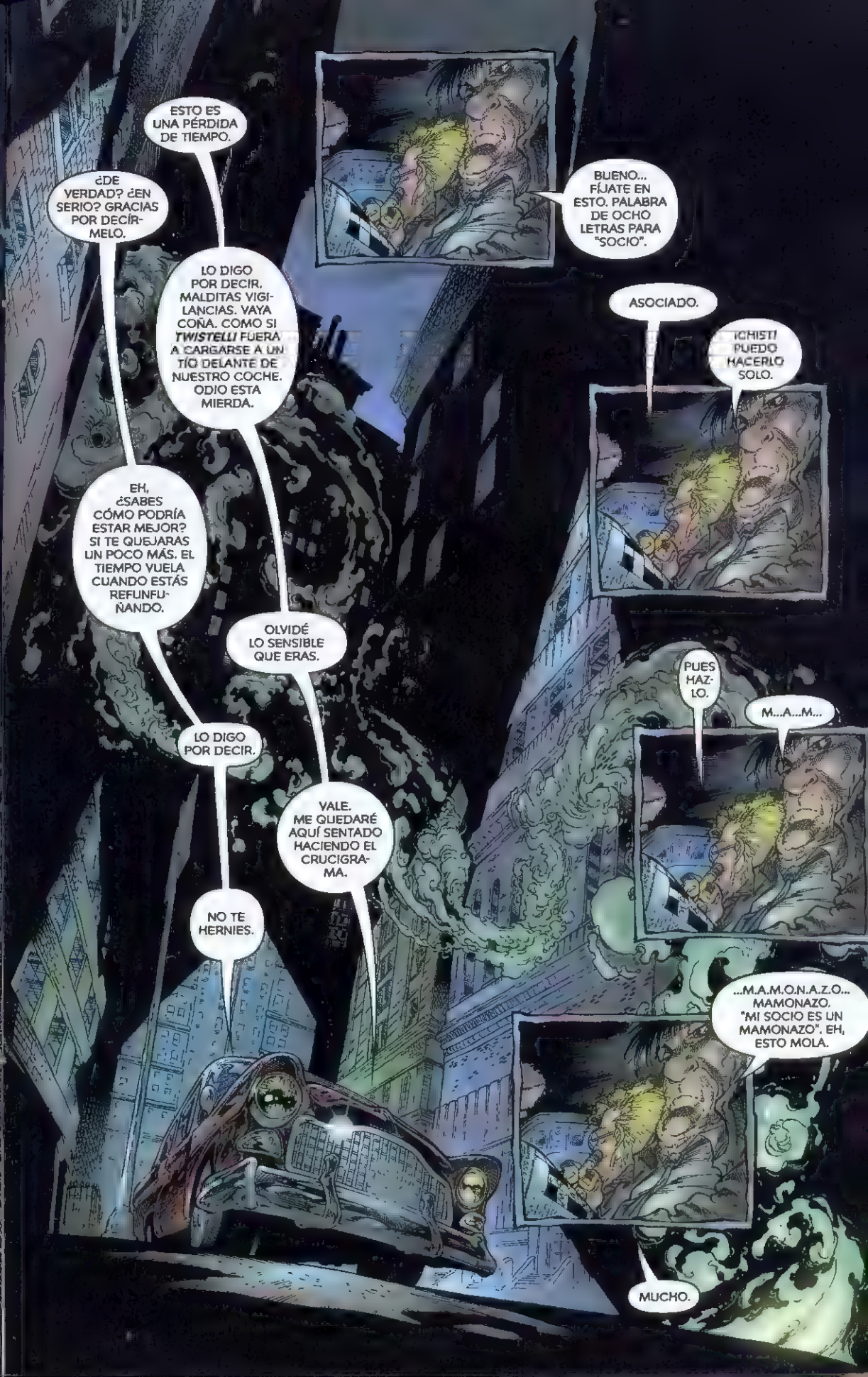
EH, COLEGA, ¿ESTÁS BIEN? PARECE QUE HAS VISTO UN FANTASMA.
VENGA, SAL DE LA LLUVIA. TIENES MALA PINTA.
¿CÓMO TE LLAMAS?
NO... NO LO SÉ.
OH OH.
¿QUÉ ESTÁ PASANDO AQUÍ?
NADA, AGENTE. SÓLO ESTÁBAMOS HABLANDO.
HAGA EL FAVOR DE QUEDARSE AQUÍ.
VALE.
¿CÓMO SE ENCUENTRA, SEÑOR?
¿PODRÍA SUBIR A LA ACERA, POR FAVOR? NO PUEDE QUEDARSE EN MITAD DE LA CALZADA.
¿ME ESTÁ ESCUCHANDO, SEÑOR?
¿HOLA? ¿HAY ALGUIEN AHÍ?

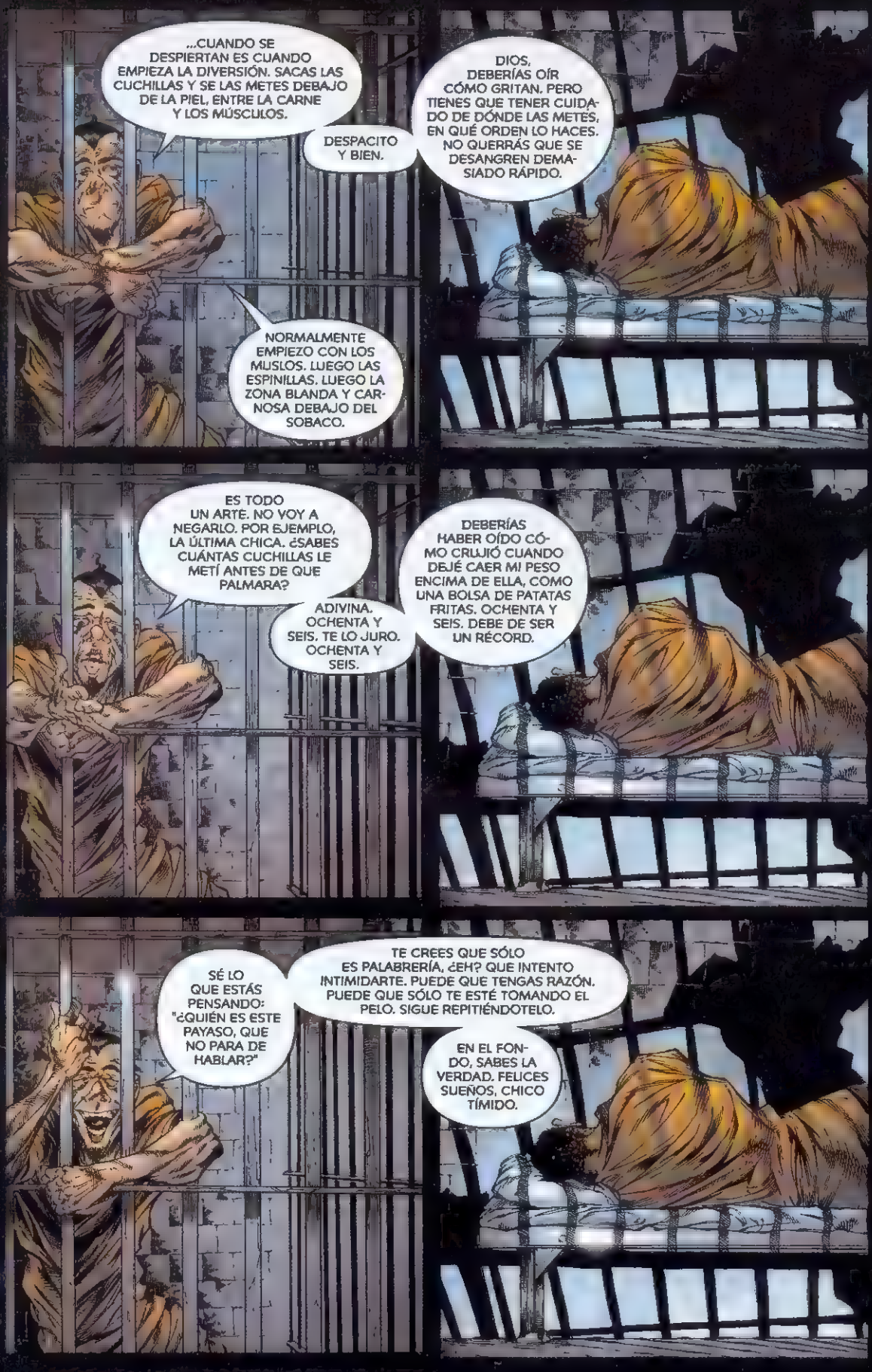
¡NO ME TOQUES!
¡UNFF!
¡AAAH!
¡HIJO DE PERRA!
¿LE HAS DADO?
NO.
¡EPA! ¡TRANQUILOS!
¡AL SUELO! ¡BOCA ABAJO!
¡SOCORRO! ¡ATAQUE RACISTA!

BIEN. AHORA LA MANO IZQUIERDA.
WANTED
JOE
ID #
INDEX
SÍGAME, SEÑOR.
HAND
INDEX

GRACIAS. AHORA GÍRESE A LA DERECHA.
GRA-CIAS.
EH, COLEGA.
¿POR QUÉ TE HAN TRIN-CADO?

NO ESTOY SEGURO.
TÍMIDO, ¿EH?
¿SABES POR QUÉ ME PILLARON A MÍ? POR ROBAR UN COCHE Y TRASLADARLO ENTRE FRONTERAS ESTATALES. SALDRÉ EN DOS DÍAS COMO MUCHO.
CUANDO ME DETUVIERON CREÍ QUE ERA MI FIN. PERO ESTOS POLIS NO TIENEN NI IDEA. ¿SABES A QUÉ ME REFIERO?
NO TIENEN NI IDEA DE A QUIÉN HAN PILLADO.
¿LEES LOS PERIÓDICOS? ¿*EL ACUCHILLADOR DE BALTIMORE*?
ESTÁS MIRÁNDOLE, TÍO. EXACTO. HE SALIDO EN TODAS LAS NOTICIAS. SOY FAMOSO.
Y ME VOY ESCURRIR ENTRE SUS GORDOS DEDOS.


ESTO ES UNA PÉRDIDA DE TIEMPO.
¿DE VERDAD? ¿EN SERIO? GRACIAS POR DECÍRMELO.
LO DIGO POR DECIR. MALDITAS VIGILANCIAS. VAYA COÑA. COMO SI TWISTELLI FUERA A CARGARSE A UN TÍO DELANTE DE NUESTRO COCHE. ODIO ESTA MIERDA.
EH, ¿SABES CÓMO PODRÍA ESTAR MEJOR? SI TE QUEJARAS UN POCO MÁS. EL TIEMPO VUELA CUANDO ESTÁS REFUNFUÑANDO.
OLVIDÉ LO SENSIBLE QUE ERAS.
LO DIGO POR DECIR.
VALE. ME QUEDARÉ AQUÍ SENTADO HACIENDO EL CRUCIGRAMA.
NO TE HERNIES.
BUENO... FÍJATE EN ESTO. PALABRA DE OCHO LETRAS PARA "SOCIO".
ASOCIADO.
¡CHIST! PUEDO HACERLO SOLO.
PUES HAZLO.
M...A...M...
...M.A.M.O.N.A.Z.O... MAMONAZO. "MI SOCIO ES UN MAMONAZO". EH, ESTO MOLA.
MUCHO.


...CUANDO SE DESPIERTAN ES CUANDO EMPIEZA LA DIVERSIÓN. SACAS LAS CUCHILLAS Y SE LAS METES DEBAJO DE LA PIEL, ENTRE LA CARNE Y LOS MÚSCULOS.
DESPACITO Y BIEN.
DIOS, DEBERÍAS OÍR CÓMO GRITAN. PERO TIENES QUE TENER CUIDADO DE DÓNDE LAS METES, EN QUÉ ORDEN LO HACES. NO QUERRÁS QUE SE DESANGREN DEMASIADO RÁPIDO.
NORMALMENTE EMPIEZO CON LOS MUSLOS. LUEGO LAS ESPINILLAS. LUEGO LA ZONA BLANDA Y CARNOSA DEBAJO DEL SOBACO.
ES TODO UN ARTE. NO VOY A NEGARLO. POR EJEMPLO, LA ÚLTIMA CHICA. ¿SABES CUÁNTAS CUCHILLAS LE METÍ ANTES DE QUE PALMARA?
ADIVINA. OCHENTA Y SEIS. TE LO JURO. OCHENTA Y SEIS.
DEBERÍAS HABER OÍDO CÓMO CRUJIÓ CUANDO DEJÉ CAER MI PESO ENCIMA DE ELLA, COMO UNA BOLSA DE PATATAS FRITAS. OCHENTA Y SEIS. DEBE DE SER UN RÉCORD.
SÉ LO QUE ESTÁS PENSANDO: "¿QUIÉN ES ESTE PAYASO, QUE NO PARA DE HABLAR?"
TE CREES QUE SÓLO ES PALABRERÍA, ¿EH? QUE INTENTO INTIMIDARTE. PUEDE QUE TENGAS RAZÓN. PUEDE QUE SÓLO TE ESTÉ TOMANDO EL PELO. SIGUE REPITIÉNDOTELO.
EN EL FONDO, SABES LA VERDAD. FELICES SUEÑOS, CHICO TÍMIDO.

PROMÉ-
TEMELO, AL.
PRUÉBAME
QUE ESTA VEZ
NO ME DE-
JARÁS.
LO PROMETO.
¡¿AAAAL?!
¡NOOO!
¡VAMOS,
DESPIERTA!
TÚ,
LEVANTA.
VAMOS.

EH. SIÉNTATE. ME LLAMO *JACK SHEPHERD*. SOY TU ABOGADO DE OFICIO. VEAMOS... AQUÍ DICE QUE PEGASTE A UN POLI. ESO ES POCO INTELIGENTE.
¿QUIERES CONTÁRMELO, SEÑOR... EH...?
NO ME ACUERDO.
klik klik klikit khh
¿NO RECUERDAS TU NOMBRE? ¿O NO RECUERDAS PEGAR A UN POLI?
¿ESTÁS BIEN, CHICO? ¿TE HAN MALTRATADO?
NO LO SÉ.
A VER SI PUEDO HACER QUE TE VEA UN MÉDICO. IGUAL ESOS POLIS TE HAN TRASTOCADO ALGO...
AL.
¿CÓMO?
AL CREO QUE ME LLAMO AL.
VALE. ESO ESTÁ MEJOR. "*LLÁMAME AL*", COMO LA CANCIÓN, ¿VERDAD?
BUENO, AL, ¿CREES QUE LOS POLIS TE HAN DADO DEMASIADO FUERTE? ¿ESTÁS CONMOCIONADO? TE CUESTA RECORDAR...
ES COMO... SI ME *FALTARA* UNA PARTE DE MÍ.

COMO SI FALTARA, ¿EH? AQUÍ DICE QUE IBAS... ¿IBAS DE UNIFORME? ¿ES CORRECTO?
¿ERES UN MILITAR DE PERMISO? ¿AUSENTE SIN PERMISO, TAL VEZ?
NO LO SÉ, SEÑOR.
¿SÍ? ¿NO?
NO LO SÉ. LO SIENTO.
TE ENCONTRARON VAGANDO EN MITAD DE LA CALLE. ¿RECUERDAS LO QUE ESTABAS HACIENDO ANOCHE?
NO, SEÑOR. CREO QUE NO.
VALE...

ESCUCHA, AL ESTÁS METIDO EN UN BUEN LÍO. MI TRABAJO ES INTENTAR AYUDARTE. PARA ESO ME PAGAN.
PERO TIENES QUE CONFIAR EN MÍ, AL MENOS RESPECTO A LO QUE PASÓ ANOCHE, ¿VALE?
VOY A PROBAR UNA COSA. MI ESPOSA ME LO HACE CUANDO NO ME ACUERDO DE DÓNDE DEJÉ LAS LLAVES DEL COCHE.
AHORA RELÁJATE. RESPIRA HONDO.
BIEN. AHORA EXHALA, PROFUNDA Y LENTAMENTE.
CIERRA LOS OJOS Y LIMPIA TU MENTE POR UN MOMENTO. RELÁJATE Y RESPIRA. MUY LENTAMENTE, DENTRO Y FUERA.
SIN PRESIÓN. SIN NINGUNA PRESIÓN.
AHORA... DIME LO PRIMERO QUE TE VENGA A LA CABEZA. NO LO PIENSES, SÓLO DILO.
WANDA.

¿EH?

¿QUIÉN DEMONIOS...?
mmphuh phumphuh
YA SABES POR QUÉ HE VENIDO.

BUENO, MIRA LO QUE HA TRAÍDO EL GATO.
EH, *LIZ*, ¿QUÉ HACES?
ESTABA A PUNTO DE ECHAR UNA CABEZADA.
¿NOCHE TRANQUILA?
BASTANTE. UN DESCONOCIDO PEGÓ A ***BRIGGS*** Y ***JACKSON.***
¿ESTÁN HERIDOS?
MAGULLADURAS. BRIGGS TIENE EL HOMBRO DISLOCADO.
BAH. PRINGADO. ¿ES ÉSTE? FUERTE, ¿VERDAD?
ES ÉL. UN SOLDADO O ALGO ASÍ, CREO. MANSO COMO UN CORDERO CUANDO LE TRAJERON. DEBIÓ DE CHIFLARSE.
HUM.
¿TENEMOS UNA CÁMARA NUEVA, LIZ?
NO.
¿UNA PELÍCULA DIFERENTE? ¿TAL VEZ UN CAMBIO DE LUZ?
NO. LA MISMA CHATARRA DE HACE 30 AÑOS. ¿POR?
NO CREO QUE SEA NADA. ES SÓLO QUE ES UN POCO EXTRAÑO.
FÍJATE.
NO TIENE ***SOMBRA.***
NEW YORK POLICE

¡AAAIEEE!
¡¡SOCORRO!!
¿QUÉ CO...?
¿QUIÉN HA SIDO?
VIENE DE LAS CELDAS.
¡AMBULANCIA! ¡LLAMAD A UNA AMBULANCIA!
OSTRAS.

AH... SOCO- RRO...

LO SIENTO... LO SIENTO...
¿QUIÉN HA PODIDO ENTRAR?
NADIE. ¡ESTABA CERRADO!
¿ENTONCES SE HA *DESPELLEJADO ÉL SOLO?*
QUÉ DESASTRE.
ESTO VA A HACER QUE EL *CASO PLUNGER* PAREZCA UN DÍA DE PLAYA. ¿CÓMO HA PODIDO PASAR ALGO ASÍ?
NO QUIERO NI IMAGINARLO.
QUEENS, NEW YORK.
HE WUZZA *SKA-TER BOY!* SHE SAID SEE YOU *LAT-ER BOY!*
HE WASN'T GOOD *E-NUFF* FOR--
BRRNNG BRRNNG
¡CYAN! ¡CALLA, CARIÑO! ESTOY AL TELÉFONO.
meep
HOLA. SOY WANDA. SÍ... LO SIENTO, ¿QUÉ?

OH DIOS MÍO...